

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/RO/W/29

8 de mayo de 1998

(98-1829)

Comité de Normas de Origen

Original: inglés

CUESTIONES RELATIVAS AL TEÑIDO/ESTAMPADO DE PRODUCTOS TEXTILES: SEPARACIÓN DEL TEÑIDO/ESTAMPADO DE HILADOS DEL TEÑIDO/ESTAMPADO DE TEJIDOS

Propuesta de Corea

Se ha recibido de la Misión Permanente de Corea la siguiente comunicación, de fecha 22 de abril de 1998.

Habida cuenta de que en la reunión del Comité de Normas de Origen del 27 de marzo de 1998 Corea solicitó, a fin de realizar un examen eficaz, que se separara la cuestión relativa al teñido/estampado de los hilados de la cuestión relativa al teñido/estampado de los tejidos, presento a continuación al Comité de Normas de Origen la propuesta de Corea formulada por escrito.

Propuesta de la República de Corea

Corea desea presentar la siguiente comunicación con el fin de facilitar el debate sobre las cuestiones relativas al teñido y al estampado (cuestiones 12 y 13 del documento 42.271 de la OMA, Segunda Revisión de los capítulos 50-63) en el Comité de Normas de Origen. Esta propuesta tiene el propósito de separar el teñido/estampado de los hilados del teñido/estampado de los tejidos (artículos textiles), reflejando las diferentes opiniones e intereses que los países Miembros tienen respecto de estas dos cuestiones.

Esta ficha reestructurada, elaborada con ayuda de la secretaría de la Organización Mundial de Aduanas, indica la posición de los países Miembros según las propuestas que han realizado en el Comité Técnico de Normas de Origen. La reciente propuesta de los Estados Unidos (G/RO/W/27, 7 de enero de 1998) figura dentro de cada cuestión como opción A/6. Se ruega a los delegados que confirmen en el Comité de Normas de Origen sus posiciones actuales.

CUESTIÓN N° 12: TEÑIDO, INCLUSO DE BLANCO

I. DE HILADOS CLASIFICADOS EN LOS CAPÍTULOS 50 A 55*

Opción A

1. El teñido transforma sustancialmente los hilados incoloros en hilados coloreados. El teñido no sólo añade un gran valor al hilado, sino que también lo transforma en un producto comercial distinto y diferenciado, con usos diferentes. El producto resultante posee nuevas características y cualidades. Este proceso da lugar a un cambio permanente del hilado crudo pues incorpora en el mismo nuevas características y proporciona de manera permanente color o motivos a los hilados, que obtienen así su apariencia final.

2. El teñido de blanco constituye, en términos técnicos, la misma transformación que el teñido de cualquier color. El hecho de que en la nomenclatura del SA se clasifique a los productos teñidos de blanco junto con los productos blanqueados por motivos prácticos de clasificación no constituye una base para decidir si se ha producido o no una transformación sustancial.

3. Cuando se necesitan operaciones preparatorias o de acabado como las de blanqueado, desengrase, ensanchado, etc., éstas proporcionan nuevas características al producto final y pueden incluirse como ejemplos en una relación no exhaustiva. Dicha relación de operaciones preparatorias o de acabado debería ser indicativa y no exhaustiva, para permitir el desarrollo de nuevos procesos.

A/1

4. El mero teñido puede considerarse constitutivo de una transformación sustancial, ya que el producto teñido se utiliza a menudo como producto acabado sin ser sometido a ninguna otra operación. (CH) (IND)

A/2

5. El teñido que es una operación permanente, junto a dos o más operaciones preparatorias o de acabado, constituye una transformación sustancial. Se exigen dos o más operaciones preparatorias o de acabado con el objeto de asegurar que se excluye el teñido temporal. (EGI) (JPN)

* En el capítulo 56 no figura ninguna propuesta relativa al teñido de hilados.

A/3

6. El teñido que es una operación permanente, junto a una operación preparatoria o de acabado, constituye una transformación sustancial, siempre que también se cumpla el criterio del valor añadido (45 por ciento CE, 50 por ciento TUR). (CE) (TUR)

Opción B

7. Ni el mero teñido ni el teñido y estampado conjuntos dan lugar a una transformación sustancial. Un hilado de un país que sea teñido y/o estampado en otro país no debe ser considerado como originario del último país. (BRA) (CAN) (COL) (MEX) (US)

Códigos correspondientes del SA**

50.04 a 50.06, 51.06 a 51.10, 52.04 a 52.07, 53.06 a 53.08, 54.01 a 54.06, 55.08 a 55.11.

II. DE TEJIDOS Y OTROS ARTÍCULOS TEXTILES

Opción A

8. El teñido transforma sustancialmente el tejido (artículo textil) incoloro en tejido (artículo textil) coloreado. El teñido no sólo añade un gran valor al tejido (artículo textil), sino que también lo transforma en un producto comercial distinto y diferenciado con usos diferentes. El producto resultante dispone de nuevas características y cualidades. Dicha operación da lugar a la transformación de una materia prima, como por ejemplo un tejido (artículo textil) crudo, inutilizable en tal estado, en un tejido (artículo textil) que puede ser objeto de transformaciones ulteriores como el confeccionado. Esta operación da lugar a un cambio permanente del tejido (artículo textil) crudo pues incorpora en el mismo nuevas características y proporciona de manera permanente el color o motivo a los tejidos (artículo textil), que obtienen así su apariencia final.

9. El teñido de blanco constituye, en términos técnicos, la misma transformación que el teñido de cualquier color. El hecho de que en la nomenclatura del SA se clasifique a los productos teñidos de blanco con los productos blanqueados por motivos prácticos de clasificación no constituye una base para decidir si se ha producido o no una transformación sustancial.

10. Cuando se necesitan operaciones preparatorias o de acabado como las de blanqueado, desengrase, ensanchado, etc., éstas proporcionan nuevas características al producto final y pueden incluirse como ejemplos en una relación no exhaustiva. Dicha relación de operaciones preparatorias y de acabado debería ser indicativa y no exhaustiva, para permitir el desarrollo de nuevos procesos.

11. Una pequeña proporción de productos textiles (quizás el 15 por ciento de los productos comercializados) son objeto de teñido y de estampado, pero no es una práctica industrial corriente realizar ambos procesos. En todo caso, tanto juntos como separados, el teñido y el estampado dan lugar a la transformación sustancial de las materias primas utilizadas.

A/1

12. El mero teñido puede considerarse constitutivo de una transformación sustancial, ya que el producto teñido se utiliza a menudo como producto acabado sin ser sometido a ninguna otra operación. (CH) (IND)

** No todos los autores de propuestas que consideran al teñido o al estampado como una transformación sustancial proponen las mismas partidas para la aplicación de esta norma.

A/2

13. El teñido, que es una operación permanente, junto a operaciones preparatorias o de acabado, constituye una transformación sustancial. (CE) (TUR)

A/3

14. El teñido, acompañado al menos por una operación preparatoria o de acabado, se considera constitutivo de una transformación sustancial de los tejidos acabados. (HK) (MAL) (FIL)

A/4

15. El teñido, que es una operación permanente, junto a dos o más operaciones preparatorias o de acabado, constituye una transformación sustancial. Se exigen dos o más operaciones preparatorias o de acabado con el objeto de asegurar que se excluya el teñido temporal. (EGI) (COR)

A/5

16. El mero teñido no constituye una transformación sustancial. Los productos deben estar teñidos y estampados, y haber sido sometidos al menos a dos operaciones preparatorias o de acabado. Ambas operaciones son necesarias para lograr la transformación sustancial y constituyen una práctica industrial corriente. (JPN)

A/6

17. El mero teñido, con o sin otras operaciones preparatorias o de acabado, no da lugar a una transformación sustancial. No obstante, con respecto a los tejidos, se confiere origen cuando, en un solo país, los productos son teñidos y estampados y se realizan dos o más de las operaciones siguientes: blanqueado, encogimiento, batanado, perchado, decatizado, enrigecimiento permanente, aumento de peso, gofrado permanente, o moareado. (US)

Opción B

18. Ni el mero teñido ni el teñido y estampado conjuntos dan lugar a una transformación sustancial. Un tejido de un país que sea teñido y/o estampado en otro país no debe ser considerado como originario del último país. (BRA) (CAN) (COL) (MEX)

Códigos correspondientes del SA^{***}

Tejidos: 50.07, 51.11 a 51.13, 52.08 a 52.12, 53.09 a 53.11, 54.07 a 54.08, 55.12 a 55.16, 56.02 a 56.03, 56.06, ex58.01c) a ex58.04c), ex58.06c), ex58.09b), ex58.11a), ex59.03a), 59.06, 59.07, 60.01, 60.02.

Artículos textiles: ex57.02a), ex57.03a), ex58.07a), ex58.08a), ex59.05a), ex59.11b), ex-capítulo 61e), h), j), ex-capítulo 62d), f), h).

Documentos de referencia

41.618, 41.630, 41.702, 41.721.

^{***} No todos los autores de propuestas que consideran el teñido o estampado como una transformación sustancial proponen la aplicación de esta norma a las mismas partidas.

CUESTIÓN N° 13: ESTAMPADO

I. DE HILADOS CLASIFICADOS EN LOS CAPÍTULOS 50 A 55*

Opción A

19. El estampado transforma sustancialmente un hilado sin colorear o teñir en un hilado de atractivo diseño. El producto resultante es comercialmente nuevo y es apto para usos diferentes y específicos. Este producto dispone de nuevas características y cualidades. Dicha operación da lugar a un cambio permanente del hilado crudo, pues incorpora en el mismo nuevas características y proporciona de manera permanente el color o motivo a los hilados, que obtienen así su apariencia final.

20. Cuando se necesitan operaciones preparatorias o de acabado como las de blanqueado, desengrase, ensanchado, etc., éstas proporcionan nuevas características al producto final. La relación de operaciones preparatorias y de acabado debería ser indicativa y no exhaustiva, para permitir el desarrollo de nuevos procesos.

A/1

21. El mero estampado puede considerarse constitutivo de una transformación sustancial, ya que el producto estampado se utiliza a menudo como producto acabado sin ser sometido a ninguna otra operación. (CH) (IND)

A/2

22. El estampado, que es una operación permanente, junto a dos o más operaciones preparatorias o de acabado, constituye una transformación sustancial. Se exigen dos o más operaciones preparatorias o de acabado con objeto de asegurar que se excluye el estampado temporal. (EGI) (JPN)

A/3

23. El estampado, que es una operación permanente, junto a operaciones preparatorias o de acabado, constituye una transformación sustancial, siempre que también se cumpla el criterio del valor añadido (45 por ciento CE, 50 por ciento TUR). (CE) (TUR)

Opción B

24. Ni el mero estampado ni el teñido y estampado conjuntos dan lugar a una transformación sustancial. Un hilado de un país que sea teñido y/o estampado en otro país no debe ser considerado como originario del último país. (BRA) (CAN) (COL) (MEX) (US)

* No se formula ninguna propuesta relativa al estampado de hilados clasificados en el capítulo 56.

Códigos correspondientes del SA**

50.04 a 50.06, 51.06 a 51.10, 52.04 a 52.07, 53.06 a 53.08, 54.01 a 54.06, 55.08 a 55.11.

II. DE TEJIDOS Y OTROS ARTÍCULOS TEXTILES

Opción A

25. El estampado transforma sustancialmente los tejidos (artículo textil) sin colorear o teñir en un tejido (artículo textil) de atractivo diseño. El producto resultante es comercialmente nuevo y es apto para usos diferentes y específicos. Este producto dispone de nuevas características y cualidades. Dicha operación da lugar a la transformación de una materia prima, como por ejemplo un tejido (artículo textil) crudo, inutilizable en tal estado, en un tejido que puede ser objeto de transformaciones ulteriores como el confeccionado. Esta operación da lugar a un cambio permanente del tejido (artículo textil) crudo, pues incorpora en el mismo nuevas características y proporciona de manera permanente el color o motivo a los tejidos (artículo textil), que obtienen así su apariencia final.

26. Cuando se necesitan operaciones preparatorias o de acabado como las de blanqueado, desengrase, ensanchado, etc., éstas proporcionan nuevas características al producto final. La relación de operaciones preparatorias y de acabado debería ser indicativa y no exhaustiva, para permitir el desarrollo de nuevos procesos.

A/1

27. El mero estampado puede considerarse constitutivo de una transformación sustancial, ya que el producto estampado se utiliza a menudo como producto acabado sin ser sometido a ninguna otra operación. (CH) (IND)

A/2

28. El estampado, que es una operación permanente, junto a operaciones preparatorias o de acabado, constituye una transformación sustancial. En el caso del termoestampado, que consiste en añadir motivos mediante un proceso térmico, debe ir acompañado por la impregnación del papel de transferencia para que se considere constitutivo de una transformación sustancial. (CE) (TUR)

A/3

29. El estampado, acompañado al menos por una operación preparatoria o de acabado, se considera constitutivo de una transformación sustancial de los tejidos acabados. (HK) (MAL) (FIL)

A/4

30. El estampado, que es una operación permanente, junto a dos o más operaciones preparatorias o de acabado, constituye una transformación sustancial. Se exigen dos o más operaciones preparatorias o de acabado con objeto de asegurar que se excluye el estampado temporal. (EGI) (COR)

** No todos los autores de propuestas que consideran el teñido o estampado como una transformación sustancial proponen la aplicación de esta norma a las mismas partidas.

A/5

31. El mero teñido o estampado no constituye una transformación sustancial. Los productos deben estar teñidos y estampados, junto al menos dos operaciones preparatorias o de acabado. Ambas operaciones son necesarias para lograr la transformación sustancial y constituyen una práctica industrial corriente. (JPN)

A/6

32. El mero estampado, con o sin operaciones preparatorias o de acabado, no da lugar a una transformación sustancial. No obstante, con respecto a los tejidos, se confiere origen cuando, en un sólo país, los productos son teñidos y estampados y se realizan dos o más de las operaciones preparatorias o de acabado siguientes: blanqueado, encogimiento, batanado, perchado, decatizado, enrigecimiento permanente, aumento de peso, gofrado permanente, o moareado. (US)

Opción B

33. Ni el mero estampado ni el teñido y estampados conjuntos dan lugar a una transformación sustancial. Un tejido de un país que sea teñido y/o estampado en otro país no debe ser considerado como originario del último país. (CAN) (MEX) (BRA) (COL)

Códigos correspondientes del SA*

Tejidos:	50.07, 51.11 a 51.13, 52.08 a 52.12, 53.09 a 53.11, 54.07 a 54.08, 55.12 a 55.16, 56.02 a 56.03, 56.06, ex58.01c) a ex58.04c), ex58.06c), ex58.09b), ex58.11a), ex59.03a), 59.06, 59.07, 60.01, 60.02.
Artículos textiles:	ex57.02a), 57.03a), ex58.07a), ex58.08a), ex59.05a), ex-59.11b), ex-capítulo 61e), h), j), ex-capítulo 62d), f), h).

Documentos de referencia

41.618, 41.630, 41.702, 41.721.

* No todos los autores de propuestas que consideran el teñido o estampado como una transformación sustancial proponen la aplicación de esta norma a las mismas partidas.